

---

# آسانسور معلولین

---

نوشته‌ی: Alison Grant - Paul Highman

ترجمه‌ی: مجتبی خانزاده

www.ketaboo.ir



سرشناسه	هایمن، پال Highman, Paul
عنوان و نام پدیدآور	آسانسور معلولین / نوشته‌ی پال هایمن؛ ترجمه مجتبی خانزاده.
مشخصات نشر	تهران: یزدا، ۱۳۸۷.
مشخصات ظاهری	۵۹ ص: مصور.
فرست	طراحی فراگیر ساختمان: ۴.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۵۰۵۸-۳۰-۷
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبیا:
یادداشت	عنوان اصلی:
موضوع	Specifiers handbook for inclusive design platform lifts
موضوع	آسانسورها - طرح و ساختمان.
شناسه افزوده	معلولان - حمل و نقل.
رده‌بندی کنگره	خانزاده؛ مجتبی، ۱۳۶۰ - مترجم.
رده‌بندی دیویی	۱۳۸۷ ۱۳۲۵ / TJ۱۳۷۴
شماره کتاب‌شناسی ملی	۶۲۱/۸۷۷
	۱۲۵۶۹۱۵

نشر کتاب دانشگاهی

یزدا

پژوهش

## آسانسور معلولین

نوشته‌ی: Alison Grant - Paul Highman  
ترجمه‌ی: مجتبی خانزاده

ناشر: یزدا

چاپ اول: ۱۳۸۷

ناظر فنی چاپ: محمد پیروزمند

صفحه‌آرایی و امور گرافیکی: محمد پیروزمند

چاپ / صحافی: نقره‌آبی / آرث

قطع و تعداد صفحات: رقعی - ۶۴

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۳۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۰۵۸-۳۰-۷ ISBN: 978-600-5058-30-7



مرکز پخش: تهران - سیدخندان - خیابان ارسباران - کوچه‌ی ستاری - شماره‌ی ۲۲ - نشر یزدا

تلفن: ۲۲۸۸۵۶۴۷ دورنگار: ۲۲۸۸۵۶۵۱

حقوق چاپ و نشر محفوظ و مخصوص یزدا است.

## فهرست

- ۷ ..... مقدمه‌ی ناشر
- ۸ ..... مقدمه‌ی مترجم
- ۱۰ ..... درباره‌ی مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر
- ۱۲ ..... درباره‌ی این کتاب
- ۱۳ ..... ۱: مقدمه
- ۱۵ ..... ۲: چارچوب قانونی
- ۱۵ ..... مقررات ساختمانی
- ۱۶ ..... قانون سال ۱۹۹۵ مرتبط با حق معلولین برای استفاده از آسانسور
- ۱۹ ..... ۳: راهنمایی‌های تشخیصی و طراحی
- ۱۹ ..... استاندارد انگلستان
- ۲۰ ..... کلیات مربوط به طرح
- ۲۳ ..... موارد و رهنمودهای فنی
- ۴۳ ..... ۴: مدیریت ساختمان
- ۴۳ ..... آزمایش و تعمیر

۴۵ ..... ۵: بررسی‌های موردی

۴۵ ..... کلیسای جامع ساوت ورک

۴۶ ..... سالن بنای مرچنت تیلورز

۴۸ ..... پل میلنیم بریج

۵۱ ..... ۶: معیارهای انتخاب

۵۳ ..... ۷: پیوست

۵۳ ..... مقررات ساختمانی (ساخت و ساز)

۵۵ ..... قانون سال ۱۹۹۵ مرتبط با حق معلولین برای استفاده از آسانسور

۵۹ ..... منابع اطلاعات مفید

۶۲ ..... آثار

۶۴ ..... مرکز محیط‌های در دسترس

۶۴ ..... موسسه RIBA

WWW.KE100.COM

## مقدمه‌ی ناشر

«مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر ساختمان» از جمله آثاری است که به صورت موردی به مشخصات فنی عناصر متشکله ساختمان می‌پردازد. تمرکز بر موضوعی خاص از میان انبوه موارد مرتبط با ساختمان ضمن ایجاد تشخص، امکان بررسی دقیق‌تری را فراهم می‌آورد. از این رو در مجموعه‌ی حاضر، هریک از موارد مطروحه در قالب یک کتاب مستقل جزییات بیشتری را در اختیار علاقه‌مندان به رشته‌ی معماری و ساختمان قرار می‌دهد. نشر یزدا با ترجمه و انتشار کتاب‌های حاضر، در تکاپوی هموارسازی مسیر برای تدوین، ترجمه و انتشار مجموعه‌های کامل‌تری از این دست است. در پی انتشار این مجموعه به زودی، کتاب‌های جدیدی با عناوین متنوع که دربرگیرنده سایر اجزای ساختمان می‌باشد تحت عنوان «مجموعه کتاب‌های طراحی فراگیر ساختمان» در اختیار علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

نشر یزدا

محمدحسین دهقان

## مقدمه‌ی مترجم

امروزه استفاده از آسانسور برای عموم مردم مخصوصاً معلولین امری بدیهی و اجتناب‌ناپذیر می‌باشد و با پیشرفت‌هایی که در حال حاضر در عرصه علم و تحول دانش فنی صورت گرفته، تامین تسهیلات و امکانات برای افراد در سطوح مختلف یک امر و یا وظیفه مهم تلقی می‌گردد، و در حقیقت رقابت شرکت‌ها در کشورهای مختلف نیز با یکدیگر بر سر ارایه همین تسهیلات و امکانات و غلبه بر نیازهاست. کتابی که پیش‌روی شماست حاصل تلاش کارشناسان و دست‌اندرکاران رشته مهندسی عمران و رشته‌های مرتبط با آن از قبیل برق، الکترونیک، مکانیک، صنایع و غیره در زمینه ساخت و تولید و همچنین نصب آسانسور در محیط زندگی و یا ساختمان‌هایی است که سهولت لازم را در امر ورود و خروج و دستیابی به طبقات مختلف برای افراد معلول میسر می‌سازند. این کتاب از هفت بخش متنوع تشکیل شده است. نویسنده در بخش اول یا مقدمه کتاب خود اشاره‌ای به ارایه طرح‌های فراگیر و مطالبی که پیش از این در خصوص آسانسور معلولین منتشر شده است کرده و در بخش دوم اقدام به توضیح چارچوب قانونی و حرفه‌ای و مقررات ساخت و ساز در خصوص استفاده معلولین از آسانسور نموده است. کلیه رهنمودهای فنی در خصوص نصب و راه‌اندازی آسانسورهای معلولین نیز در بخش سه مطرح شده‌اند. بخش چهارم به نحوه مدیریت ساختمان‌هایی که قرار است آسانسور معلولین در آن‌ها نصب گردد می‌پردازد و در بخش پنجم نیز با پاره‌ای از مطالعات موردی مواجه می‌شویم که حاصل تجربیات نویسنده در زمینه نتایج بدست‌آمده از نصب آسانسور در برخی از محیط‌های جغرافیایی است. در بخش ششم با معیارهای گزینش و انتخاب پیرامون بررسی نیاز یک ساختمان به نصب آسانسور آشنا می‌شوید و در بخش هفتم به بررسی مقررات ساختمانی و قوانین مرتبط با حق استفاده معلولین از آسانسور و سایر منابع منتشر شده در این راستا، مبادرت

گردیده است. در این جا فرصت را غنیمت شمرده و از آقای مهندس دهقان، مدیر مسئول نشر یزدا که فرصت ترجمه و نشر این کتاب را در اختیار اینجانب قرار دادند و همچنین تمامی همکاری‌هایی که در کلیه مراحل اعم از ویرایش نهایی و رفع اشکالات احتمالی و چاپ و طراحی مطالب کتاب فوق و همچنین تأمین منابع تحقیق، اینجانب را یاری فرمودند کمال تشکر و امتنان را داشته و از خداوند متعال توفیق ایشان را در این عرصه فرهنگی خواهانم.

مجتبی خانزاده

www.ketab.ir